

tria! Un maléfico numen que te asiste fue el autor de toda esta obra. Sí, tú matas al hermano junto al altar y te lanzas conmigo a la marina travesía en esa nave Argos de brillante popa. Es el principio de tus proezas. Te casaste conmigo; me diste hijos, engendrados en el lecho nupcial y allí nacidos... y ahora los matas! ¡No, jamás hubo en Grecia mujer tal! Hice mal prefiriéndote a ellas. Y me uní a una mujer salvaje... ¡No, leona fiera, más fiera que Escila del Tirreno!

¡Pierdo el tiempo injuriándote: mil lenguas no bastarán y tu desfachatez es dique a toda injuria! ¡Mueras de mala muerte, seas perpetuo baldón, impudente y malvada, hoy ya cubierta con la sangre de asesina de tus mismos hijos!

Y yo, ¿qué haré? ¡Llorar mi infortunio! ¡Ya no lecho nupcial, ya no los hijos que había engendrado y nutrido...! ¡Los perdí para siempre; verlos, hablarles ya no podré más!

Med.—¿Cuánto decir pudiera a tus palabras! Pero, bien sabe Zeus, el padre universal, lo que por tí hice y cómo tú me has pagado. No era posible que tú y tu consorte —esa por quien me dejas— disfrutaran de dicha, con irrisión de mí.

206

No era posible que Creón, tampoco, el que te dio a la hija y a mí me desterraba de esta tierra, quedara sin castigo. Y ahora, dí cuanto quieras: llámame leona, llámame Escila del Tirreno... ¡yo dí a tu corazón golpe por golpe!

Jas.—¡Tú también estás sufriendo, tú también partícipe eres de mi desgracia.

Med.—Dices bien. Mas el dolor me es grato. Tú reír no puedes.

Jas.—Hijos, hijos míos. ¡Qué madre tan indigna habéis tenido!

Med.—¡Ah, hijos: cómo pudo ser vuestra ruina la locura de un padre!

Jas.—¡No fue mi brazo el que les dio la muerte!

Med.—¡Fue tu orgullo rebelde, fue tu nueva boda!

Jas.—Y al amor de tu lecho inmolaste a los hijos.

Med.—¿Piensas tú que es asunto leve para una mujer?

Jas.—Si es discreta, es verdad. Para tí es malo todo.

Med.—¡Estos no viven ya: te habrá de herir perpetuamente el hecho!

Jas.—¡Vivos están y pesan como venganza sobre tu cabeza!

Med.—Saben los dioses quién empezó el daño.

Jas.—Y saben también ellos la negra hondura de tu alma.

Med.—¡Me hostiga! ¡Aborrezco tu amarga diatriba!

Jas.—¡También la tuya yo... fácil es dar ya fin!

Med.—¿Y cómo? ¿Qué he de hacer? ¡También lo ansío!

Jas.—¡Sepultaré a mis hijos, les haré sus exequias!

Med.—No, tú no: yo con mi propia mano les daré sepultura.

Voy a llevarlos al santuario de Hera, diosa de la sacra colina. Nadie de sus enemigos podrá allí remover la tierra para profanar su tumba. Y en esta tierra de Sísifo se han de instituir fiestas anuales para expiar su tremenda muerte. Y yo me voy a la tierra de Erecteo a compartir mi suerte y mi morada con Egeo el hijo de Pandión.

207

En cuanto a tí, justo es que perezcas con desastrosa muerte relativa a tu maldad. Una astilla de la nave Argo herirá tu cabeza... ¡Ese sea el fin de tus nefandas bodas!

Jas.—¡La Erina vengadora de tus hijos y la Justicia tu vida destruyan!

Med.—¿Hay dios que te oiga? ¿Hay funesto numen, a tí perjuro, huésped sin recato?

Jas.—¡Fuera, maldita, verdugo de tus hijos!

Med.—Entra a tu casa... sepulta a tu esposa.

Jas.—Voy allá... mas sin hijos... ¡mis dos hijos!

Med.—Aún no has llorado lo que es justo... ¡Espera la vejez!

Jas.—¡Amadisimos hijos!



Ficha No. 4

Instrucciones.—Frente a las siguientes aseveraciones anota la palabra falso o verdadero según corresponda.

- 1.— Medea fue una mujer repudiada por ser extranjera y ultrajada en su amor por Jasón \_\_\_\_\_
- 2.— Medea aceptó la boda de Jasón con resignación por el bienestar de sus hijos \_\_\_\_\_
- 3.— Medea representa la pasión, la venganza, el ultraje, el odio y la crueldad \_\_\_\_\_
- 4.— La hija de Creón muere de amor por Jasón \_\_\_\_\_
- 5.— Jasón representa al hombre solo, sin descendencia y encarna la frustración humana \_\_\_\_\_
- 6.— Medea antepone el amor de sus hijos al amor de Jasón \_\_\_\_\_
- 7.— Medea es madre y esposa ejemplar \_\_\_\_\_
- 8.— Medea representa la tragedia de la mujer \_\_\_\_\_
- 9.— Jasón al casarse de nuevo sólo quería lograr una vida mejor, sin penas y sin miserias \_\_\_\_\_
- 10.— Medea era una hechicera \_\_\_\_\_

208

II.- Instrucciones: De la tragedia "Medea" contesta las siguientes preguntas:

- 1.- ¿Dónde se llevan a cabo las escenas? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 2.- ¿Cómo comienza la acción? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3.- ¿Por qué Medea se encuentra sumida en una gran desesperación?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

4.- ¿Quién llega a notificar a Medea una orden de destierro y por qué?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

5.- ¿Qué justificación da Jasón a Medea por su nuevo matrimonio?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

6.- ¿Qué respuesta da Medea a la ayuda económica que Jasón le ofrece?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

7.- ¿Qué amparo le ofrece a Medea, Egeo, rey de Atenas?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

8.- ¿Qué se propone Medea en su afán de venganza?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

9.- ¿Qué regalos ofrece Medea a la princesa Glauca?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

10.- ¿Qué planes destructivos lleva a cabo Medea para realizar su venganza final? ¿Cómo reacciona Jasón?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

209







Med.—¡Fueron para su madre, no para tí!

Jas.—¿Por eso los mataste?

Med.—¡Para hacerte infeliz!

Jas.—Hijos, mis hijos... ¡Bese yo vuestros labios, estreche vuestros rostros!

Med.—¡Ahora los llamas, ahora los evocas...! ¿Y cuando los rechazaste?

Jas.—¡Ah, por los dioses, deja que siquiera palpe su suave cuerpecito!

Med.—¡No será: palabras vanas son las tuyas!

Se va Medea en su carro.

Jas.—¡Mira, Zeus, escucha cómo me trata esta mujer infame, matadora de sus hijos, esa leona feroz!

212

¿Qué me queda ya sino llorar a mis hijos? Clamar a los dioses. ¡Nada más! ¡Séanme testigos ellos: primero me los mata, después me impide aun tocarlos y darles sepultura! ¡Cuán mejor hubiera sido que yo no los engendrara, para verlos sólo perecer a tus manos!

Se aleja Jasón con la cabeza rendida.

Coro.—Lentamente va saliendo mientras canta:

Zeus de todas las cosas tiene en el Olimpo el régimen: muchas veces los dioses obran lo inesperado. No se cumple lo que era esperado, y a lo nunca pensado un dios lo hace efectivo. Tal es lo que hoy sucede.

FIN

## FICHAS DE CONTROL DE LA VII UNIDAD

### Ficha No. 1

I.—Instrucciones.—Lee la vida de Eurípides en esta unidad y subraya la respuesta correcta.

1.— Ciudad de donde es originario Eurípides;

- a) Salamina                      b) Delfos                      c) Corinto

2.— ¿Cuántas tragedias de Eurípides llegaron hasta nuestros días?:

- a) siete                      b) nueve                      c) diecinueve

3.— Cómico que atacó en forma mordaz a Eurípides:

- a) Menandro                      b) Plauto                      c) Aristófanes

4.— ¿De quién fue discípulo este excelso autor?

- a) Pitágoras                      b) Anaxágoras                      c) Protágoras

5.— Año de muerte de Eurípides:

- a) 406 A.C.                      b) 450 A.C.                      c) 480 A.C.

6.— Fecha de nacimiento de Eurípides:

- a) 485 ó 480                      b) 475 ó 470                      c) 465 ó 460

7.— Nombre del padre de Eurípides:

- a) Aristófanes                      b) Menandro                      c) Mnesarco

8.— Edad a la que representó su primera obra:

- a) 20 años                      b) 25 años                      c) 30 años

9.— Nombre del protector de Eurípides;

- a) Mnesarco                      b) Arquelao                      c) Píndaro

10.— Lugar que ocupa en importancia entre los tres trágicos:

- a) 1er. lugar                      b) 2do. lugar                      c) 3er. lugar

213



### CREATIVIDAD

Una estudiante después de leer esta tragedia de Eurípides, se inspiró y escribió este poema.

#### MEDEA

*Medea, amante esposa  
abandonada a tu suerte,  
Eurípides te hizo tragedia  
y de dolor tu alma muere.*

*Dejaste tanto dolor  
por donde fuiste pasando  
a tu hermano asesinaste  
y a tu padre has traicionado.*

*Y todo fué por amor,  
¡Jasón te hizo tanto daño!  
te utilizó en su ambición  
y después te hizo un lado.*

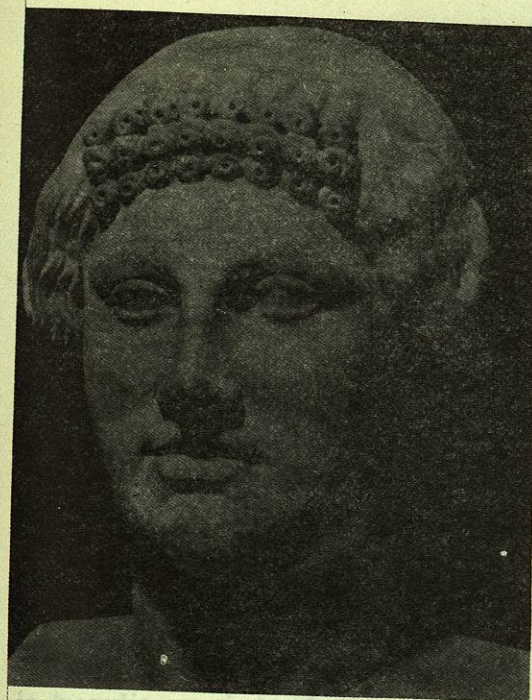
*La ambición de tu marido  
fué causa de tus problemas,  
pero tu venganza fué  
la sanguinaria tragedia.*

*A tus dos hijos mataste  
y a la esposa del amado,  
matando así tus entrañas  
tu alma también se ha enterrado.*

Bertha Laura Rangel N.

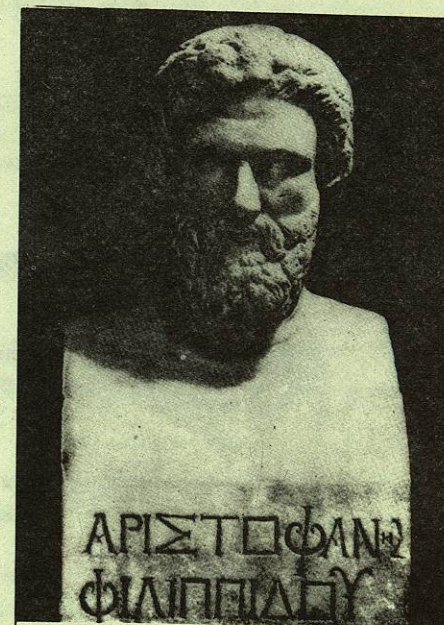
1. ¿Podrías tú hacer algo parecido?
2. Serías capaz de componerle música al poema?
3. ¿Cómo crees que se resolvería este problema en la actualidad?

214



# Unidad VIII

SAFO



ARISTOFANES